



BOUW RENOVATIE = rénovation et restauration du bâtiment

Woordenlijst + vertaling

Nederlands

Frans

metser diener	serveur-maçon
metselen (ww.)	maçonner (ww.)
het metselen	la maçonnerie
de bekisting:	le coffrage
het timmerwerk	la menuiserie (v) ; la charpente (v)
de dakwerker	l'entrepreneurs-toitures
de dakbedekking	la toiture
een schieter	un burineur
de betegeling	la faïence
Pleisteren	crépir, plâtrer , stuquer
Stukadoor	le façadier, plafonneur, plâtrier, stucateur
Renoveren	rénover
uitschieten/breken	brisier, rompre
Gewelven plaatsen	le placement de voûtes
Voegen	jointoyer , faiure les joints
Een voeg	un joint
de stabiliteit van de werken/karweien	la stabilité des ouvrages
de natuursteen	La pierre naturelle
de opfrissing (facelift) van buitenmuren	le ravalement de façades
metselstructuren	les structures en maçonnerie
de binnenmuren	les murs intérieurs
de vochtigheid	l'humidité



afkappen	tailler
de ruwbouw	La construction gros-œuvre
de bekisting	Le coffrage,
de bewapening	le ferraillage
het betonneren	le bétonnage,
terraswerken	des travaux de terrassement
isolatiewerken	des travaux d'isolation
afdichtingswerken	des travaux d'étanchéité
leidingswerken	des travaux de canalisations
de stellingbouw	le montage d'échafaudages
capable d'exécuter	kunnen uitvoeren
de manière autonome	op zelfstandige wijze
selon les règles de l'art	volgens de regels van de kunst
des différentes tâches	verschillende taken
un plan	een plan
un schéma	een schema
découper	(af)knippen, uitsnijden
le découpage	het in stuken snijden
plier	plooien
cintrer	buigen/plooien
assembler	samen steken
usiner	bewerken
préparer	voorbereiden
le boulonnage	schroefbouten vastzetten
respecter les normes de sécurité	de veiligheidsvoorschriften
respecteren	
les normes d'hygiène	de hygiënevoorschriften
une tube	een buis, een pijp
en acier	in staal
réparer	herstellen
fabriquer des ensembles	het maken van samenstellingen
une technique d'assemblage	een assemblagetechniek
la fiabilité du matériel	de betrouwbaarheid van het materiaal
petite et moyenne entreprise, PME	KMO, kleine en middelgrote onderneming
la mesure	de maat, de grootte
l'épaisseur	de dikte
reformer	herstellen, aanpassen
la forme.	de vorm
utiliser les appareils de mesure	meettoestellen gebruiken



le chantier	de werf
une construction neuve	een nieuwbouw
préparer la pose des canalisations	de plaatsing van de leidingen voorbereiden
tracer	opsporen
le chauffage	de verwarming
eaux sous pression	water onder druk
une installation gazière	een gasinstallatie
monter	plaatsen
mettre en service	in dienst stellen
des travaux neufs	nieuwbouw werken
des travaux de réparation.	herstellingswerken
les tuyauteries	leidingen

De specifieke opleiding: Woordenlijst + vertaling

Frans	Nederlands
7 e PROFESSIONNELLE ALTERNANCE	
Ouvrier(ère) en rénovation, restauration et conservation du bâtiment	
= 7e jaar beroeps bouw en renovatie	
la formation de « maçon »	de opleiding metser
Le maçon indépendant	de zelfstandig metser



De algemene opleiding: Woordenlijst + vertaling

Un ouvrier qualifié een vakbekwame, vakkundige, geschoold werknemer

L'enseignement technique de qualification technisch onderwijs
L'enseignement professionnel beroepsonderwijs

Le 2e degré de 2de graad
Le 3e degré de 3de graad

Diplômes diploma's
Le certificat de qualification kwaliteitscertificaat
Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur certificaat van hoger middelbaar onderwijs
Une 7e Professionnelle een 7^e beroepsjaar

le secteur public de openbare sector
le secteur privé de privésector

3e degré de qualification professionnelle 7e année